



PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA EL SUMINISTRO DE DOS RESPIRADORES PARA LA UNIDAD NEONATAL DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO CRUCES.

1 Descripción

El Respirador, diseñado para sustituir de una manera eficaz la mecánica de la respiración -realizando dicha función de la forma más fisiológica posible- ha de posibilitar la Monitorización continua de los demás parámetros ventilatorios del paciente contando con los medios adecuados para la realización de la misma.

2 Módulos y Accesorios

El Respirador, compacto y con capacidad de Modularidad en sus funciones, constará al menos de los siguientes elementos y accesorios:

2.1 Sistema Ventilatorio/Respirador

El Sistema Ventilatorio, corazón del sistema, contará con todos los elementos y conexiones neumáticas, eléctricas y electrónicas para su correcto funcionamiento. Estará dotado de manómetros para la medida de la presión de los gases canalizados, de caudalímetros, de válvulas de control y de pulsador de oxígeno de emergencia.

Contará con todas las conexiones necesarias para recibir el gas canalizado a través de las instalaciones centralizadas del Hospital (O₂, y Aire).

Como características básicas el sistema ventilatorio tendrá, al menos, las siguientes:



- Flujos entre 200 ml/min y 30 l/min en fase espiratoria.
- Ventilador electrónico con al menos los siguientes modos de ventilatorios:
 - **Ventilación controlada por presión:**
 - PC
 - PCP-VG
 - SIMV
 - BILEVEL
 - PSV-VG
 - **Ventilación No Invasiva:**
 - nCPAP
 - CPAP-PSV, con ventilación de frecuencia mínima
 - **Ventilación de alta frecuencia:**
 - Oscilatoria
- Permitirá el control de al menos la frecuencia respiratoria Volumen/minuto, PEEP y sensibilidad del Trigger.
- Pausa inspiratoria/espiratoria.
- Límite de presión en vías aéreas para evitar barotraumas.
- Sistema de Alarmas.
- Relaciones I/E variables en cualquier modo ventilatorio.
- Test automático de fugas.
- Compensación automática de fugas, trigger y compensación de la resistencia en las vías respiratorias
- Circuito paciente, sin látex, fácilmente desmontable y esterilizable en autoclave.

Este elemento deberá disponer de los componentes electrónicos del sistema. Contará con los elementos necesarios para conectar el equipo a la red eléctrica, fuente de alimentación y los indicadores y pilotos de funcionamiento.



El equipo estará dotado de baterías recargables, que se cargarán con el equipo conectado a la red eléctrica, para que el equipo siga funcionando ante situaciones de emergencia por caída del circuito eléctrico.

2.2 Monitorización de los parámetros Ventilatorios

El sistema de Monitorización deberá permitir monitorizar, al menos, los siguientes parámetros:

- Bucles (presión/volumen, flujo/volumen y presión/flujo)
- Curvas dinámicas: presión, flujo y volumen
- Mecánica pulmonar: Ppico, Ppausa, Pmedia, PEEP, flujo de paciente, Volumen tidal inspiratorio y espiratorio, Volumen minuto inspiratorio y espiratorio, compliancia y resistencia
- Oxígeno inspirado y espirado
- Tendencias de 7 días de todos los parámetros configurados y de los datos medidos
- Captura instantánea de curvas para su posterior revisión

Así mismo el monitor de cada respirador dispondrá de la interfaz del usuario, con un sistema fácil y rápido de configuración del equipo

Del mismo modo cada respirador dispondrá de Sistema de Alarmas para todos los parámetros monitorizados, con priorización según su importancia y posibilidad de límites automáticos.

Los respiradores deberán estar capacitados y homologados para conectarse al sistema de gestión de información clínica existente en el Hospital, ICIP, ofreciendo una compatibilidad total con dicho sistema.

2.3 Otros accesorios

El equipo deberá suministrarse con todos los accesorios, cables, manguitos, tubuladuras, válvulas y sensores necesarios para su correcto funcionamiento.

3 Características Técnicas

DENOMINACION	VALOR TÉCNICO
Sistema Ventilatorio	Capacidad para ventilar niños de peso ≥ 500 g
	Detección automática de paciente
	Flujo inspiratorio mínimo: entre 0,2 l/min y 30 l/min
	Flujo continuo espiratorio: entre 2 l/min y 15 l/min
	Flujo máximo ≤ 100 l/min en uso neonatal
	Volumen Tidal entre: 2 ml y 350 ml
	Modos controlados por presión: - PC - PCP-VG - SIMV - BILEVEL - PSV-VG - Otros
	Ventilación No Invasiva: - nCPAP - CPAP-PSV
	Ventilación de alta frecuencia: - Oscilatoria hasta 10Kg con volumen garantizado
	Sensor de flujo neonatal: - En boca de paciente y desechable - Capacidad de ventilar sin sensor de flujo
	Sensor de FiO_2 : tecnología paramagnética
	Compensación automática de fugas en Ventilación no Invasiva
	Procesamiento integrado de aspiración.
	Procedimiento automatizado para una prueba de respiración espontánea y destete del paciente.
	Circuito paciente, sin látex, fácilmente desmontable y esterilizable en autoclave.
Sistema de Ajustes y controles	Válvula espiratoria: - De liberación rápida. - Esterilizable en autoclave.
	Test automático de fugas
	Trigger por flujo entre: 0,2 l/min a 5 l/min
	Frecuencia respiratoria entre: 2 rpm y 150 rpm
	Límite de presión en vías aéreas para evitar barotraumas.

DENOMINACION	VALOR TÉCNICO
	Ajuste de los siguientes parámetros: - Flujo - Volumen - relación I/E - Presión inspiratoria - Pmin. - Pmax. - PEEP - Presión soporte - Tiempo inspiratorio - Tiempo espiratorio - Ventana de sincronismo
	Ajuste de la ventana de sincronización desde 0 al 80% del tiempo espiratorio
Monitorización Ventilación	Parámetros: - Bucles (presión/volumen, flujo/volumen y presión/flujo) - Curvas dinámicas: presión, flujo y volumen - Mecánica pulmonar: Ppico, Ppausa, Pmedia, PEEP, flujo de paciente, Volumen tidal inspiratorio y espiratorio, Volumen minuto inspiratorio y espiratorio, compliancia y resistencia - Oxígeno inspirado y espirado
	Tendencias de 7 días de todos los parámetros configurados y de los datos medidos
	Captura instantánea de curvas para su posterior revisión
Alarmas monitorizadas	Alarmas: - De presión en vías respiratorias - De volumen máximo y mínimo. - De flujo - De fallo en suministro de gas. - Frecuencia respiratoria - De Apnea - Peep Baja - De atrapamiento - De Batería - De fallo de la corriente eléctrica. - Otros
Otras Características	Pantalla de monitorización: - Tipo TFT/LCD y a color - Medidas diagonal $\geq 30,5$ cm - Curvas a visualizar ≥ 3 - Flexible y móvil
	Soportes específicos para sistemas de humidificación y calentamiento activos.
	Puertos de comunicación RS-232, Ethernet y llamada a enfermera
	Compatibilidad total para la conexión con el sistema de gestión de información clínica del Hospital: ICIP
	Suministro de un recambio de piezas que precisen esterilización, para un uso ininterrumpido del equipo.
	Con Batería que permita una autonomía $\geq 30'$
	Montado en Carro móvil o con ruedas para el transporte del respirador.

4 *Curso de Formación y mantenimiento*

El suministrador estará obligado, dentro del primer mes, a contar desde el suministro del equipo, a impartir un mínimo de 3 cursos de manejo del equipo suministrado al personal que va a utilizar el mismo.

Del mismo modo y durante el período de garantía, el suministrador estará obligado a impartir un curso de mantenimiento del equipo al personal designado por el Servicio Técnico del Hospital.

5 *Prueba de Evaluación*

El Hospital podrá exigir la evaluación de cada una de las ofertas presentadas a concurso visitando bien las instalaciones de los ofertantes, realizando las pruebas en el Hospital, o bien el lugar donde esté instalado un equipo similar a los ofertados para evaluar los mismos y su idoneidad a lo estipulado en el pliego.

6 *Acrónimos*

Relación de Acrónimos utilizados en el Pliego:

PS= Presión Soporte, presión asistida.

PC= Presión Controlada.

PSV-VG = Ventilación con Presión Soporte y Volumen Garantizado.

PCV-VG = Ventilación controlada por Presión y Volumen Garantizado.

SIMV = Ventilación Mandatoria Intermitente Sincronizada.

NIV = Ventilación No Invasiva.

nCPAP= Ventilación con Presión Positiva continua en las Vías Respiratorias neonatal.

CPAP-PSV= Ventilación con Presión Positiva continua en las Vías aéreas y Ventilación con Presión Soporte, con Ventilación de frecuencia mínima.

BILEVEL= Ventilación con dos niveles de presión en las vías respiratorias.

PEEP= Retardo Inspiratorio.

CRITERIOS DE ADJUDICACION DEL CONCURSO PARA EL SUMINISTRO DE DOS RESPIRADORES PARA LA UNIDAD NEONATAL DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO CRUCES

RESUMEN VALORACION	PUNTOS
Económica	50
Características Técnicas	40
Mejoras	10
TOTAL	100

No se tendrán en cuenta en la valoración definitiva ofertas que no cumplan el 75% de la puntuación en la valoración de las características técnicas exigidas.

1 Valoración Económica: 50 puntos

Precio: €, - **80.000,00 €** IVA NO INCLUIDO del 10%.

Por cada 0,5% en la rebaja del precio máximo del concurso o fracción se consigue 2 puntos, hasta un máximo de 50 puntos.

**2 Mejoras en las Características Técnicas mínimas y plazo de entrega: 40 Puntos**

DENOMINACION	VALOR TÉCNICO
Sistema Ventilatorio	Capacidad para ventilar niños de peso ≥ 500 g
	Detección automática de paciente
	Flujo inspiratorio mínimo: entre 0,2 l/min y 30 l/min
	Flujo continuo espiratorio: entre 2 l/min y 15 l/min
	Flujo máximo ≤ 100 l/min en uso neonatal
	Volumen Tidal entre: 2 ml y 350 ml
	Modos controlados por presión: - PC - PCP-VG - SIMV - BILEVEL - PSV-VG - Otros
	Ventilación No Invasiva: - nCPAP - CPAP-PSV
	Ventilación de alta frecuencia: - Oscilatoria: hasta 10Kg con volumen garantizado
	Sensor de flujo neonatal: - En boca de paciente y desechable - Capacidad de ventilar sin sensor de flujo
	Sensor de FiO ₂ : tecnología paramagnética
	Compensación automática de fugas en Ventilación no Invasiva
	Procesamiento integrado de aspiración.
	Procedimiento automatizado para una prueba de respiración espontánea y destete del paciente.
	Circuito paciente, sin látex, fácilmente desmontable y esterilizable en autoclave.
	Válvula espiratoria: - De liberación rápida. - Esterilizable en autoclave.
	Test automático de fugas
Sistema de Ajustes y controles	Trigger por flujo entre: 0,2 l/min a 5 l/min
	Frecuencia respiratoria entre: 2 rpm y 150 rpm
	Límite de presión en vías aéreas para evitar barotraumas.
	Ajuste de los siguientes parámetros: - Flujo - Volumen - relación I/E - Presión inspiratoria - Pmin. - Pmax. - PEEP - Presión soporte - Tiempo inspiratorio - Tiempo espiratorio

DENOMINACION	VALOR TÉCNICO
	- Ventana de sincronismo
	Ajuste de la ventana de sincronización desde 0 al 80% del tiempo espiratorio
Monitorización Ventilación	Parámetros: - Bucles (presión/volumen, flujo/volumen y presión/flujo) - Curvas dinámicas: presión, flujo y volumen - Mecánica pulmonar: Ppico, Ppausa, Pmedia, PEEP, flujo de paciente, Volumen tidal inspiratorio y espiratorio, Volumen minuto inspiratorio y espiratorio, compliancia y resistencia - Oxígeno inspirado y espirado
	Tendencias de 7 días de todos los parámetros configurados y de los datos medidos
	Captura instantánea de curvas para su posterior revisión
Alarmas monitorizadas	Alarmas: - De presión en vías respiratorias - De volumen máximo y mínimo. - De flujo - De fallo en suministro de gas. - Frecuencia respiratoria - De Apnea - Peep Baja - De atrapamiento - De Batería - De fallo de la corriente eléctrica. - Otros
Otras Características	Pantalla de monitorización: - Tipo TFT/LCD y a color - Medidas diagonal $\geq 30,5$ cm - Curvas a visualizar ≥ 3 - Flexible y móvil
	Soportes específicos para sistemas de humidificación y calentamiento activos.
	Puertos de comunicación RS-232, Ethernet y llamada a enfermera
	Compatibilidad total para la conexión con el sistema de gestión de información clínica del Hospital: ICIP
	Suministro de un recambio de piezas que precisen esterilización, para un uso ininterrumpido del equipo.
	Con Batería que permita una autonomía $\geq 30'$
	Montado en Carro móvil o con ruedas para el transporte del respirador.
Plazo de entrega	En días < 30 días

3 Mejoras adicionales y de mantenimiento: 10 puntos.

Se entienden como mejoras nuevas posibilidades no indicadas en las Características Técnicas puntuales, Garantía superiora un año, así como la valoración del coste de un posible contrato de Mantenimiento anual, Servicio



Técnico en la Comunidad Autónoma, atención del Servicio Técnico en 48 horas, etc.

No se entienden por mejoras las comprendidas en el documento de Normativa legal y Documentación que se incluye como anexo al ser una condición imprescindible del suministro.

Dentro de esta valoración se puntuará, así mismo, el coste del Consumible a utilizar en cada uno de los estudios a realizar. Para ello cada licitador deberá indicar el coste del consumible unidad, unidades necesarias por cada estudio y unidad básica de suministro y contenido del mismo.



EKIPAMENDUEN HORNIKUNTZA	LEGE-ARAUDIA ETA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK <i>Normativa Legal y Documentación Obligatoria</i>	Gurutzetako Unibertsitate Ospitalea INGENIARITZA ELEKTRONIKOA
Lege Araudia: • Produktu sanitarioen Legediarekiko Adostasun-agiria, martxoaren 1eko 414/1996 Erret-Dekretura eramandako 93/42/CEE Zuzentarauaren arabera. Hornitzaileak ekarri behar duen egiaztagiria: • Ohartutako-Erakundeko agiriaren oinarritutako onependierazpena. Ekipoak Eraman beharreko markaketa: • Hornitutako Ekipoak CE ezaugarria leku ikusgarrian edukiko du, eta horrekin batera Ohartutako-Erakundeko identifikazio-zenbakia ere. Ekipo-hornikuntzan eta bere instalakuntzan sartu behar den bestelako Dokumentazioa: • Erabilera-eskuliburua . • Eskuliburu teknikoa. • Mantenu Prebentiborako eskuliburua. • Konponketarako eskuliburua. • Ekiporako izan diren erreferentziak neurtzeko eta Kalibrazioak.	Normativa Legal: • Certificación de conformidad con la Legislación de Productos Sanitarios conforme a la Directiva 93/42/CEE traspuesta en el Real Decreto 414/1996 de 1 de Marzo. Documento acreditativo a aportar por el suministrador: • Declaración de conformidad basada en el Certificado del Organismo Notificado. Marcado en el Equipo: • El Equipo suministrado llevará en lugar visible el marcado CE, acompañado del número de Identificación del Organismo Notificado. Otra Documentación a incluir en el suministro e instalación del Equipo: • Manual de uso. • Manual Técnico • Protocolo de Mantenimiento Preventivo. • Guía de Mantenimiento Correctivo. • Calibraciones y mediciones de referencia del equipo. • Planning de cursos personal Sanitario. • Planning de formación Servicio Técnico	



• Pertsonal Sanitariorako Formazio plangintza. • Zerbitzu Teknikorako Formazio plangintza Dokumentazio Tekniko guztia, bederen, formatu elektronikoan emango da eta EAEko hizkuntza ofizialetako batean.		Toda la documentación técnica se entregará, al menos, en formato electrónico y en una de las lenguas oficiales de la EAE/CAV.	
Data: 2014/08/13			Orria: 1 <i>Página</i>



ONDASUN, EKIPO EDO INSTALAZIO ELEKTRO- MEDIKOAK EROSTEKO BALDINTZA TEKNIKO OROKORREN PLEGUA.

1. ATALBURUA: ESKAINTZEN EGITURAKETAZ

1. ATALA

Enpresa eskaintzaileek, kasu guztietan eta bere osotasunean, lehiaketa honetako Berriazko Baldintza Teknikoen Pleguetan eskatutako zehaztapen tekniko minimoak bete beharko dituzte.

Aurreko leerroaldearen ildotik, lehiaketako Ekipoaren eskaintza deskribatzailean agertuko diren ezaugarrietan isladatu egin beharko da eskatutako zehaztapen guzti-guztiak betetzen direla.

Ez da onartuko eskaintzan aurkezten den eredura zehazki egokitzen ez den ezaugarri teknikoaren katalogorik.

2. ATALA

Enpresa eskaintzaileek, eskaintako produktuari buruzko merkatal-katalogoaz gain, aparteko orri batean, beren eskaintza teknikoaren ezaugarri nabarmengarrienak agertu beharko dituzte.

3. ATALA

Eskaintza teknikoaren izaera dela-eta, eskaintza nagusian aldaerak sartzen badira, eskaintakoa osatu edo murrizten dutenak, dagokion merkatal Katalogoaz eta eskaintzaren deskripzioaz gain, adierazi egin beharko dira hobekuntza edo murrizketa horietarako arrazoiak, eta zein ondorio

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS GENERALES PARA LA ADQUISICIÓN DE BIENES, EQUIPOS O INSTALACIONES ELECTROMÉDICAS.

CAPITULO 1: DE LA CONFIGURACIÓN DE LAS OFERTAS

APARTADO 1

Las empresas ofertantes se ajustarán en todos los casos y en su totalidad a las especificaciones técnicas mínimas solicitadas en los Pliegos de Prescripciones Técnicas Particulares del presente concurso.

En correspondencia con el párrafo anterior, deberán reflejarse en la oferta descriptiva del Equipo al que se concurra, los puntos de sus características por los que se cumplen todas y cada una de las especificaciones solicitadas.

No se admitirán catálogos de características técnicas que no se ajusten estrictamente al modelo presentado en la oferta.

APARTADO 2

Las empresas ofertantes, además del catálogo comercial del producto ofertado, vendrán obligadas a reflejar en hoja aparte las características más sobresalientes de su oferta técnica.

APARTADO 3

Cuando, por la naturaleza de la oferta técnica, se introduzcan variantes de la oferta principal que complementen o minoren lo ofertado en ella, además del correspondiente catálogo comercial y descripción de la oferta se indicarán las circunstancias por las que se producen estas



izango duten eskaintza osoan, Baldintza Tekniko Orokorretako 1. Atalean adierazitakoari kalterik egin gabe.

II. ATALBURUA: ENTREGA ETA INSTALAZIOKO BALDINTZEZ

4. ATALA

Enpresa eskaintzaileek, eskaintza teknikoan, argi azaldu beharko dute zein diren instalazio-baldintzarik onenak eta zein baldintza bete behar duten ekipamendua instalatuko deneko tokiek, eskaintako ekipo edo instalazioak zerbitzuan jartzen denetik egokiro funtziona dezan.

Aurreko lerroaldean adierazitakoa argi gera dadin, zerbitzuan jartzea, orokorrean, instalatu eta funtzionamenduan jartzea izango da edo, kasuan kasu, bi aldean adostasuna aurrez dela, hartzailearen biltegietan entregatzea edo hornitzailearenetan, hala egiteko arazoak daudenean.

Aurreko lerroaldean adierazitakoari jarraiturik, gutxienez ondoko hauek adierazi beharko dira:

- a) Behar diren energi iturriak eta beraien ezaugarriak.
- b) Gas eta bestelako fluido beharrezkoen (hoztekoak, garbitzekoak, etab) iturriak eta beraien ezaugarriak.
- c) Funtzionamendurako ingurune-beharrak: tenperatura, hezetasuna, bibrazioak, isurbideak, etab.
- d) Beharrezkoa den toki fisiko erabilgarria.
- e) Eskaintako ekipamenduaren energiaren,

mejoras o minoraciones y sus efectos en el conjunto de la oferta sin perjuicio de lo expresado en el apartado 1 de estas Prescripciones Técnicas Generales.

CAPITULO II: DE LOS REQUISITOS DE ENTREGA E INSTALACIÓN

APARTADO 4

Las empresas ofertantes, en su oferta técnica, indicarán claramente las condiciones idóneas de instalación y los requisitos necesarios que deberán cumplir las ubicaciones físicas destinatarias del equipamiento para el correcto funcionamiento del equipo o de la instalación ofertada desde su puesta en servicio.

A los efectos de lo enunciado en el párrafo anterior se entenderá por puesta en servicio, con carácter general, su instalación y puesta en funcionamiento o, según el caso, su entrega en los almacenes del mismo o en los del proveedor cuando existan causas que así lo aconsejen, previa conformidad de las partes.

De acuerdo con lo expresado en el párrafo primero de este punto, se indicarán explícitamente al menos:

- a) Las fuentes de suministro de energía necesarias y sus características.
- b) Las fuentes de gases y otros fluidos (refrigerantes, lavado, etc.) necesarios y sus características.
- c) Necesidades ambientales de funcionamiento: temperatura, humedad, vibraciones, desagües, etc.
- d) Necesidades de espacio físico útil necesario.
- e) Los consumos estimados de energía, gases



gasen eta bestelako fluido beharrezkoen kontsumoa, aurreikuspenen arabera.

- f) Eskainitako ekipoei ditzuten ezaugarriengatik, berauek egokitzeko egin beharreko lanak.

5. ATALA

Enpresa eskaintzaileek espreski adierazi beharko dituzte eskainitako ekipoei dagozkien datu hauek:

- a) Produktuak egiten hasi zen urtea.
- b) Produktu horiek egiten jardungo den indarraldia.
- c) Produzioaren indarraldia amaituta, ordezkio piezak egiten jardungo den berme-aldia.
- d) Babes eta/edo segurtasun-arauak betetzen direla ziurtatzea, eskaintza egiten denean indarrean dagoen lege-araudiaren arabera.

III. ATALBURUA: MATERIAL SUNTSGARRIAREN KONTSUMOAZ

6. ATALA

Eskainitako ekipoei material suntsigarria kontsumitzen dutenean, eskaintza teknikoan gutxienez ondoko informazio osagarria sartu behar da:

- a) Unitate-kontsumoa tratamenduko.
- b) Suntsigarri-mota.
- c) Erabiltzen den suntsigarria eskainitako ekipoarena eta merkataletxe eskaintzailearena den eskusiboki.
- d) Berritoki erabil daitezkeen eta horretarako

y otros fluidos necesarios del equipamiento ofertado.

- f) Necesidad de realización de obras para la adaptación de los equipos ofertados, que por sus características sean necesarias.

APARTADO 5

Las empresas ofertantes facilitarán expresamente en su oferta técnica los siguientes datos correspondientes a los equipos ofertados:

- a) Año de comienzo de fabricación de los productos.
- b) Período de vigencia en la fabricación de tales productos.
- c) Tiempo de garantía en la producción de repuestos desde el término de la vigencia en la producción.
- d) Sujeción a las normas de protección y/o seguridad, de acuerdo con la normativa legal en vigor en el momento de la oferta.

CAPITULO III: DEL CONSUMO DE MATERIAL FUNGIBLE

APARTADO 6

Cuando los equipos ofertados consuman material fungible, en la oferta técnica, deberá incluirse, al menos, la siguiente información complementaria:

- a) Consumo de unidades por tratamiento.
- b) Tipo de fungible.
- c) Si el fungible utilizado es exclusivo del equipo ofertado y de la casa comercial ofertante.



- behar diren bitartekoak (adibidez: autoklave bidezko esterilizazioa, etileno-oxidoa, etab.), eta zenbat aldiz berrerabil daitekeen erabateko eraginkortasunez.
- e) Material suntsigarriek iraungipena badaukate, adierazi egin beharko da zein diren batez besteko iraungipen-datak.
 - f) Lehiaketagaia den ekipamenduan erabiltzen den material suntsigarri orokorraren eta partikularren (espezifikoa) kostua.

- d) Si es posible su reutilización y medios necesarios para ello (por ejemplo: esterilización por autoclave, óxido de etileno, etc.), así como el número de veces que puede reutilizarse con plena eficacia de uso.
- e) En caso de que los materiales fungibles tengan caducidad, habrán de indicarse los plazos medios de caducidad.
- f) Coste del material fungible, general y particular (específico), empleado en el uso del equipamiento objeto de licitación.

IV. ATALBURUA: DOKUMENTAZIO TEKNIKOEZ. INSTALAZIOEN ERREFERENTZIA ETA BERMEAK.

7. ATALA Lehiaketaren xede diren ekipoen esleipendunak diren enpresek, xede-kokalekuan jartzean, Plegu honetako 4. Ataleko 2. Lerroaldean adierazitakoaren arabera, ondoko dokumentazio osagarri hau entregatuko dute:

- a) Esleitutako ekipoa erabiltzeko eskuliburu osoa, EAEko hizkuntza ofizialetako batean.
- b) Esleitutako ekipoen zerbitzuko eskuliburu osoa (Eskuliburu Teknikoa).
- c) Konponketa ohizkoenatarako gida azkarra. (Konponkatarako Eskuliburua)
- d) Ekipo edo Instalaziorako Mantenimendu Prebentiborak Eskuliburua.

Dokumentazio Tekniko guztia, gutxienez, formatu elektronikoan emango da.

Aurreko lerroaldeko a) eta b) epigrafeetan aurreikusitakoaren osagarri, ekipamendua

CAPITULO IV: DE LAS DOCUMENTA- CIONES TÉCNICAS. REFERENCIAS Y GARANTÍAS DE LAS INSTALACIONES

APARTADO 7 Las empresas adjudicatarias de los equipos objeto del presente concurso, a la puesta a disposición de éstos en la ubicación de destino, de acuerdo con lo expresado en el párrafo 2 del apartado 4 de este Pliego, entregarán la siguiente documentación complementaria:

- a) Manual completo de uso del equipo adjudicado en una de las lenguas oficiales de la EAE/CAV.
- b) Manual completo de servicio del equipo adjudicado (Manual Técnico)
- c) Guía rápida de las reparaciones más frecuentes (Guía de Mantenimiento Correctivo)
- d) Manual de Mantenimiento Preventivo del Equipo o Instalación

Toda la documentación técnica se entregará, al menos, en formato electrónico.



erabilgarri dagoen aldian izan ditzakeen aldakuntzei dagozkien dokumentazioak eman beharko dira.

8. ATALA Enpresa eskaintzaileek, eskaintza teknikoarekin batera, eskaintakoaren antzeko ekipoen erabiltzaileen erreferentzia-zerrenda erantsi beharko dute, gutxienez hau adierazi beharko delarik:

- a) Modeloa eta instalazio-data.
- b) Helbidea.

9. ATALA Enpresa eskaintzaileek, proposamen tekniko bakoitzaren azkenean, argi adieraziko dituzte hurrengo datuok:

- a) Hornigaia entregatzeko epea.
- b) Bermea indarrean dagoen aldia.

V. ATALBURUA: SALDU OSTEKO ZERBITZUAZ

10. ATALA Enpresa eskaintzaileek eskaintzan adieraziko dute zein den eskaintako berme-aldiaren ondorengo mantenimendu-kontratuko lehen primaren kostua; bertan zehaztuko dute, beraien iritziz, mantenimenduaren nolakotasuna, espreski adierazi beharko dutelarik egin beharreko lanak eta lan horietan erabili beharreko ordezkio piezak eta suntsigarriak. Honek izaera loteslea izango du, esleipena lortuz gero.

Como complemento a lo previsto en el párrafo anterior, epígrafes a) y b), habrán de suministrarse las documentaciones correspondientes a las modificaciones que afectan a su equipamiento durante la vida del mismo.

APARTADO 8 Las empresas ofertantes adjuntarán con su oferta técnica, lista de referencia de usuarios de los equipos semejantes al ofertado, indicando al menos:

- a) El modelo y fecha de instalación.
- b) La localización.

APARTADO 9 Las empresas ofertantes indicarán claramente, al final de cada propuesta técnica realizada, los siguientes datos:

- a) Plazo de entrega del suministro.
- b) Período de tiempo de garantía.

CAPITULO V: DEL SERVICIO POSTVENTA

APARTADO 10 Las empresas licitantes incluirán, en la oferta, el coste de la primera prima del contrato de mantenimiento después del periodo de garantía ofertado; especificando en la misma, a su juicio, el alcance técnico del mantenimiento, con mención expresa de las operaciones a realizar, así como los repuestos y consumibles que se incluyan en cada una de dichas operaciones. Este será vinculante caso de resultar adjudicatario.



Osakidetza

GURUTZETAKO UNIBERTSITATE OSPITALEA
HOSPITAL UNIVERSITARIO CRUCES

Ingeniaritza
Elektronikoa